

ANNEX II + III: TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER / PRILOGA II + III: TEHNIČNE SPECIFIKACIJE + TEHNIČNA PONUDBA

Contract title / Naziv pogodbe: Supply and installation of LED public lighting / Dobava in elektromontaža LED javne razsvetljave

p 1/4 / str. 1/4

Publication reference / Referenca objave: 430-8/2012

Column 1-2 should be completed by the Contracting Authority / 1. in 2. stolpec izpolni naročnik

Column 3-4 should be completed by the tenderer / 3. in 4. stolpec izpolni ponudnik

Column 5 is reserved for the evaluation committee / 5. stolpec je namenjen komisiji za ocenjevanje

Annex III - the Contractor's technical offer / Priloga III - tehnična ponudba izvajalca

The tenderers are requested to complete the template on the next pages: / Od ponudnikov se zahteva, da izpolnijo predlogo na straneh, ki sledijo:

- Column 2 is completed by the Contracting Authority shows the required specifications (not to be modified by the tenderer), / 2. stolpec, ki ga izpolni naročnik, prikazuje zahtevane specifikacije (ponudnik jih ne spreminja),
- Column 3 is to be filled in by the tenderer and must detail what is offered (for example the words “compliant” or “yes” are not sufficient) / 3. stolpec izpolni ponudnik, ki mora podrobno opisati ponudbo (na primer besedi “skladen” ali “da” nista zadostni)

Naložba v vašo prihodnost
Operacijo delno financira Evropska unija
Instrument za predpristopno pomoč



Ulaganje u vašu budućnost
Operaciju dijelomično financira Europska unija
Instrument pretpristupne pomoći

- Column 4 allows the tenderer to make comments on its proposed supply and to make eventual references to the documentation / v 4. stolpcu lahko ponudnik izrazi mnenje o predlagani dobavi in se sklicuje na dokumentacijo.

The eventual documentation supplied should clearly indicate (highlight, mark) the models offered and the options included, if any, so that the evaluators can see the exact configuration. Offers that do not permit to identify precisely the models and the specifications may be rejected by the evaluation committee. / Morebitna predložena dokumentacija mora jasno navesti (osvetliti, označiti) ponudbo modelov in možnosti, če obstajajo, tako da imajo ocenjevalci pregled nad točno konfiguracijo. Ponudbe, ki ne dovoljujejo natančne identifikacije modelov in specifikacij, lahko komisija za ocenjevanje zavrne.

The offer must be clear enough to allow the evaluators to make an easy comparison between the requested specifications and the offered specifications. / Ponudba mora biti dovolj jasna in razločna, da ocenjevalci lahko primerjajo zahtevane specifikacije in specifikacije iz ponudbe.



Supply of LED lamps / Dobava LED svetilk

| 1. Item Number / Zaporedna števila | 2. Specifications Required / Zahtevane specifikacije | 3. Specifications Offered / Specifikacije iz ponudbe | 4. Notes, remarks, ref to documentation / Opombe, opazke, sklicevanja na dokumentaciju | 5. Evaluation Committee's notes / Opombe komisije za ocenjevanje |
|---|---|--|---|---|
| | LED lamps with 8 W - 48 W of total power; modularity – option to replace LED modules without replacing whole housing of the lamp; colour temperature in range from 4000 K to 4200 K and with minimum lifetime of 60 000 working hours; max. weigh 5 kg, with sensors for recording characteristic data, with two-way wireless communication and with reducing power ability; Flexibility: option to modify optics | | | |

Naložba v vašo prihodnost
 Operaciju delno financira Evropska unija
 Instrument za predpristopno pomoć



Ulaganje u vašu budućnost
 Operaciju djelomično financira Europska unija
 Instrument pretpristupne pomoći

| | | | | |
|--|---|--|--|--|
| | <p>for usage of one lamp for illumination of different areas; automatics and control at one palce (Control Centre) – sensor - with sensors for recording characteristic data, with two-way wireless communication and with reducing power ability. The total number of lamps is 152. / LED svetilke z nazivno močjo 8 W - 48 W; modularnost – možnost menjave LED modulov brez menjave celotnega ohišja svetilke; barvo svetlobe v razponu od 4000 K do 4200 K in življenjsko dobo min. 60 000 ur; teža svetilke do 5 kg; s senzorji za merjenje karakterističnih podatkov, z brezžično dvostransko komunikacijo in možnostjo regulacije moči. Prilagodljivost: možnost prilagajanja optike za uporabo ene svetilke za osvetljevanje različnih površin; Avtomatika in krmiljenje iz ene točke (center nadzora) – senzorji za merjenje karakterističnih podatkov, z brezžično dvostransko komunikacijo in možnostjo regulacije moči; skupno število svetilk je 152 kosov.</p> | | | |
|--|---|--|--|--|



Installation of LED lamps with wireless communication system / Montaža LED svetilk z brezžičnim sistemom komunikacije

| 1. Item Number / Zaporedna številka | 2. Specifications Required / Zahtevane specifikacije | 3. Specifications Offered / Specifikacije iz ponudbe | 4. Notes, remarks, ref to documentation / Opombe, opazke, sklicevanja na dokumentacijo | 5. Evaluation Committee's notes / Opombe komisije za ocenjevanje |
|---|--|---|--|--|
| 1 | Removal of existing lamps from the poles height up to 8 m with towing away on contractor's permanent disposal site (evidence: record); 152 pcs/ Demontaža obstoječih svetilk javne razsvetljave iz drogov do višine 8 m z odvozom na trajno deponijo izvajalca del (dokazilo: evidenčni list), 152 kos. | | | |
| 2 | Installation of new LED lamps on the poles height up to 8 m with coupling, 152 pcs/ Montaža novih svetilk javne razsvetljave na drogeve do 8 metrov s spajanjem, 152 kos. | | | |

| 1. Item Number / Zaporedna številka | 2. Specifications Required / Zahtevane specifikacije | 3. Specifications Offered / Specifikacije iz ponudbe | 4. Notes, remarks, ref to documentation / Opombe, opazke, sklicevanja na dokumentaciju | 5. Evaluation Committee's notes / Opombe komisije za ocenjevanje |
|---|---|---|--|--|
| 3 | Wiring the lamps (PPY cable 4 x 1,5 mm2) in the poles and removal of existing cables, poles height up to 8 m, 152 pcs/ Ožičenje svetilk javne razsvetljave (kabel PPY 4 x 1,5 mm2) v kandelabrijah in odstranitev obstoječih žic, do višine 8 m, 152 kos. | | | |
| 4 | Delivery and instalation of consoles' hangers with anti-corrosive protection for instalation of the lamps, 13 pcs/ Dobava in montaža konzolnih nosilcev s protikorozivno zaščito za namestitve svetilk javne razsvetljave, 13 kos. | | | |
| 5 | Fine material for every light position (screws, nuts, insulating tape, etc.), 152 pcs/ Drobni material za posamezno stojno mesto javne razsvetljave (vijaki, matice, izolirni trak, ipd.), 152 kos. | | | |

| 1. Item Number / Zaporedna številka | 2. Specifications Required / Zahtevane specifikacije | 3. Specifications Offered / Specifikacije iz ponudbe | 4. Notes, remarks, ref to documentation / Opombe, opazke, sklicevanja na dokumentaciju | 5. Evaluation Committee's notes / Opombe komisije za ocenjevanje |
|---|---|---|--|--|
| 6 | Measurement of the network after instalation of new lightening and measurement of brightness and illumination at 1 reference place in each individual network branch/ Izvedba meritev na omrežju po inštalaciji svetilk javne razsvetljave in meritve svetlosti in osvetljenosti na 1 referenčnem mestu posamezne veje javne razsvetljave. | | | |
| 7 | Installation of the equipment in the center of the control (automatics and control, testing and introduction of the authorized person in the work)/ Namestitev opreme v center nadzora (avtomatike in krmiljenja, preizkušanje in uvedba pooblašene osebe v delo). | | | |